



理学研究科・理学部 留学生相談室 News Letter

発行日：2016年4月1日

編集・発行：

理学研究科・理学部留学生相談室

目次

留学生親睦パーティー/International Students Party

2015年11月27日（金）17時30分より豊中福利会館(Co-op)で「留学生親睦パーティー」を開催しました。留学生、教職員、留学生チューター、国際交流に理解のある日本人学生、豊中ロータリークラブなど合計105名が参加し、交流を深めました。留学生バンド「Pacmen」による音楽およびScience Buddyと留学生担当教職員によるダンスで盛会の内に終わりました。

The Annual International Students Party was held on the 27th of November 2015 (Friday) from 17:30 at Welfare Center(Co-op). International students, faculty staff, international student tutors, Japanese students who are interested in international exchange and Toyonaka Rotary Club etc., in total of 105 people attended the party and expanded their communication networks. We enjoyed the dance by Science Buddy feat. with International Student Advisors and the music by International Band named Pacmen.



留学生親睦パーティー	1
JSTさくらサイエンスプラン訪問団	1
留学生相談室 Staffの紹介	2
JHH参加者からのコメント	2
English Chatterbox Report	2
卒業生からのコメント	3
Science Buddyの紹介	4
2015年後期イベントの報告	4
2016年4月以降のイベントの紹介	4

科学技術振興機構(JST)さくらサイエンスプランインド学生訪問団/ Visitors from Japan-Asia Youth Exchange Program in Science

2015年12月4日(金)にインドより10名の大学生及び大学院生が来日し、理学研究科の研究室等の見学及び学生交流が行われました。大阪名物のたこ焼きを理学研究科留学生及びScience Buddyと共に作り、和やかな雰囲気の中で交流を深めました。

10 University students from India visited the Graduate School of Science (G.S.S.) on the 4th of December (Friday). They went on a Laboratory tour in G.S.S.. And then they tried to make TAKOYAKI which is a ball-shaped Japanese snack made of a wheat flour supported by Science Buddy and Osaka University international students.



留学生相談室 Staffの紹介

室長

久野 良孝 教授
Professor
Yoshitaka KUNO

相談員

卓 妍秀 講師
Assistant Professor
Yon-Soo TAK

生活相談員

網 ひとみ 事務補佐員
Hitomi AMI

Japanese Half-Hour(JHH)参加者のコメント/ Comments from JHH participants

Science Buddy holds “Japanese Half-Hour” at International salon once a week in lunch time. In Japanese Half-Hour, Science Buddy members teach international students and researchers Japanese. Basically, we take one-to-one format so you can learn Japanese at your own pace and level. We would like to introduce some comments from participants.



私の場合は、独学で日本語の勉強をしていますので、会話の練習が一番大切だと思っています。日本語をしゃべれるようになりたいです。Japanese Half Hourは、会話の練習に理想的な場所です。日本人の学生といろいろなことについて話しました。知らない言葉が多いので、ちょっと難しいですけど、いつもScience Buddyの人が手伝ってくれます。自分のペースでゆっくり進めることができ、楽しみながら学んでいます。JHH で日本語が上達し、日本人や外国人の理学の学生と友達になることもできます。(博士後期 J)

I joined the Japanese Half Hour to learn Japanese conversation. I could not speak well at first, but the students were very nice and explained many things. It was always a lot of fun and I learnt very much, so my motivation was on a high level. Thank you! (学部交換留学生 A)



Japanese half hour is sort of a misnomer for me. A welcomed break after almost a full week in Kuno Lab trying to do research, the session usually goes beyond the half hour mark and sometimes end with me having lunch with Science Buddy members at the popular cafeteria nearby. I've read about Japanese folk stories with a lot of help from the local students and also grammar and reading practice using the Minna no Nihongo textbook. Ami-san is very friendly and tries her best to arrange Japanese students to help me learn the language. (博士後期 M)

How to join: Please send an E-mail to re-gakuseikokusai@office.osaka-u.ac.jp

English Chatterbox (EC) Report

EC was an idea conceived in spring last year as part of a series of language exchange programs in the International Salon. The EC was held almost every week on Wednesdays during the lunch break. My aim was to provide Japanese students, as well as foreign students who are not native English speakers, an opportunity to use English at least once a week. Contrary to the university entrance exam and university lesson styles, the primary objective was not on rote learning of grammar and vocabulary but on effective communication. From my years of experience of living in Japan, I notice that poor pronunciation and lack of confidence are the two main factors that cripple communication between Japanese students and international students. As such, in English Chatterbox, a lot of emphasis was placed on confidence-building and pronunciation, the latter being an aspect which is evidently lacking in the English education regime in Japan. A theme or activity was chosen every week and participants took turns to voice their opinions freely. I facilitated these sessions by helping them correct their grammar and introducing new vocabulary which are relevant to the content. In this one year of EC sessions, the participants talked about their holiday plans, played word games, held a mock press conference, listened to songs to catch the lyrics, became salesmen who enthusiastically tried to promote their products, and even transformed into superheroes who shared some less known uses of their superpowers with everyone! A survey was conducted at the end of the year and the EC has received very positive responses from the participants. English is and will continue to be the main medium of communication in Science. I hope that students will continue to brush up their English communication skills, not just to tackle and plough through tests and research papers but also to broaden their horizons through interactions with people from all over the world. (博士前期 LEE JIANG HAO KEGAN)



卒業生のコメント/Comments from Alumnus

2016年3月に卒業される留学生に在校生に向けてのアドバイスをいただきました。

Pham Tan Thi 博士後期課程修了

My name is Thi and I am from Ho Chi Minh City, Vietnam. I am very happy to write a message to junior students who are/will be studying at Osaka University. My advices for your study here are do not hesitate to work hard and to keep a good relation with your supervisor by frequently making discussion and asking questions. Working hard will help you to come up with new idea(s); discussing with and asking questions to professor will build up your skill in thinking and arguing an idea. I was lucky to work under a very good professor who always helps me to figure out my weak points, and is willing to answer almost all of questions. I am sure that other professors at Osaka University are also great. Try to learn as much as you can from them.



Nguyen Minh Hien 博士後期課程修了

If you have a dream, don't hesitate to chase it with your youth, ambition and sincerity as well. Thanks to Osaka University, academic staff and good friends, I have a precious chance to pursue my dream, the goal in my life.

Wherever you go and whatever you do in the future, be proud to be a student of Osaka University and do your best as always. Dare to dream and dare to make your dream come true. Be open-minded, be creative and be humble and let become a global citizen as the slogan of our university "Live locally, work globally". Japan is the land of hope, happiness and fulfilled dream.



Congratulations!

おめでとうございます!



平成28年3月14日(月)、外国人留学生修了パーティーが千里阪急ホテルで開催されました。理学部・理学研究科修了(卒業)予定の留学生と総長及び学友並びに教職員と記念写真を撮りました。

On Monday, March 14, 2016, a party for international students who completed courses at and/or who would graduate from Osaka University later this month was held at Senri Hankyu Hotel. Photo with Our president, International student and faculty member of S.S. and G.S.S..

Science Buddy

Science Buddy(SB) は、国際交流を主眼とし、理学研究科・理学部の日本人学生と留学生で構成されたグループです。国際交流イベントの企画・運営を通して、相互理解を深め楽しく交流しています。Science Buddy に興味のある方は下記まで連絡ください。
ousciencebuddy@gmail.com

Science Buddy(SB) is a student group which aims to enhance international communication and is composed of Japanese and International students in the Graduate School and School of Science. We enjoy intercultural experience and deepen the mutual understanding through the organization and management of various kinds of events. If you would like to become a member of Science Buddy, please contact us at ousciencebuddy@gmail.com.

2016年4月以降のイベント紹介 /Event Information 2016.4~

◇ Japanese Half-Hour

日時(Date&Time) : 4月14日 (木) 12:20-12:50
(Apr. 14th 12:20-12:50)

場所(Venue) : 国際交流サロン (D201)

費用(Fee) : 無料(Free of charge)

申込(Apply) : re-gakuseikokusai@office.osaka-u.ac.jpへメール

(Please send an E-mail to re-gakuseikokusai@office.osaka-u.ac.jp)

内容(Contents) : 個別対応。自分の学びたいことを自分のペースで学ぶ。
(One-to-one format. you can learn Japanese at your own pace.)



◇ Welcome Party

日時(Date&Time) : 4月12日 (火) 18:00-20:00
(Apr. 12th 18:00-20:00)

場所(Venue) : 国際交流サロン (D201)

費用(Fee) : 無料(Free of charge)

申込(Apply) : 不要(No appointment necessary)



国際交流サロンでのイベント情報は、SB Facebookでもご覧になれます。
<https://www.facebook.com/sciencebuddy>

2015年10月以降のイベント報告 /Event Report

2015.10.8 歓迎会“Welcome party”

The welcome party for international students enrolled in autumn was held on the 8th of Oct. 2015 from 18:00. In total 69 people, 50 foreigners from 19 countries and 19 Japanese attended and all of them mingled and enjoyed one another's company.

Welcome to Osaka Univ., everyone!!



2016.1.8 日本文化紹介 “Let's experience Japanese New Year”

The International Café 'Experience Japanese New Year' was held on 8th of Jan. 2016 (Fri.) from 16:00 at International Exchange Salon. 23 international students and 10 Japanese students, in total 33 people attended. At the party, we ate handmade 'Rice cake' which is essential to Japanese New Year, and tried 'Kakizome' which means the first writing in a year. Also, we enjoyed playing traditional Japanese toys such as 'Karuta cards' and 'Kendama' which is made up of the "Ken" (handle) and the "Tama" (ball), which is connected by a string. The Kendama tricks are done by varying the juggling of the ball into the 3 cups.

“Too small to put the ball in... We can't stop playing!”

2016.2.12 送別会 “Takoyaki de Sayonara”

International Café "Takoyaki de Sayonara" was held on Feb. 12nd (Fri.). 18 international students and 12 Japanese students joined it. Some of the students will be leaving Japan soon. They enjoyed cooking and eating Takoyaki and Okonomiyaki which are said to be the spiritual food of Osaka. The participants wish them well with their new lives.

“Flip over quickly!!” Everyone became Takoyaki Masters!

